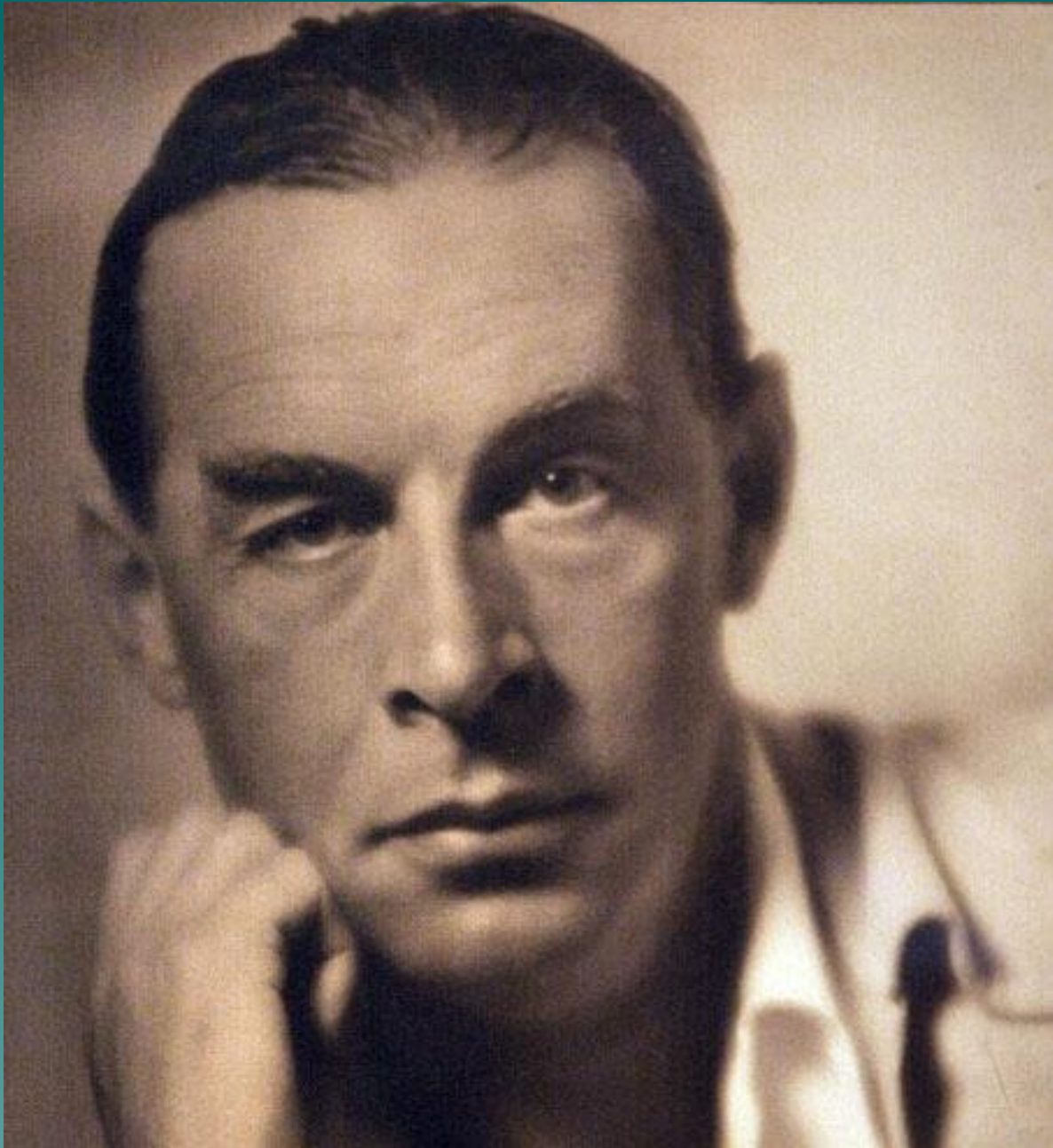


ЭРИХ МАРИЯ РЕМАРК

1898 - 1970

A stylized, layered silhouette of a mountain range in shades of teal and blue, located in the bottom right corner of the page.



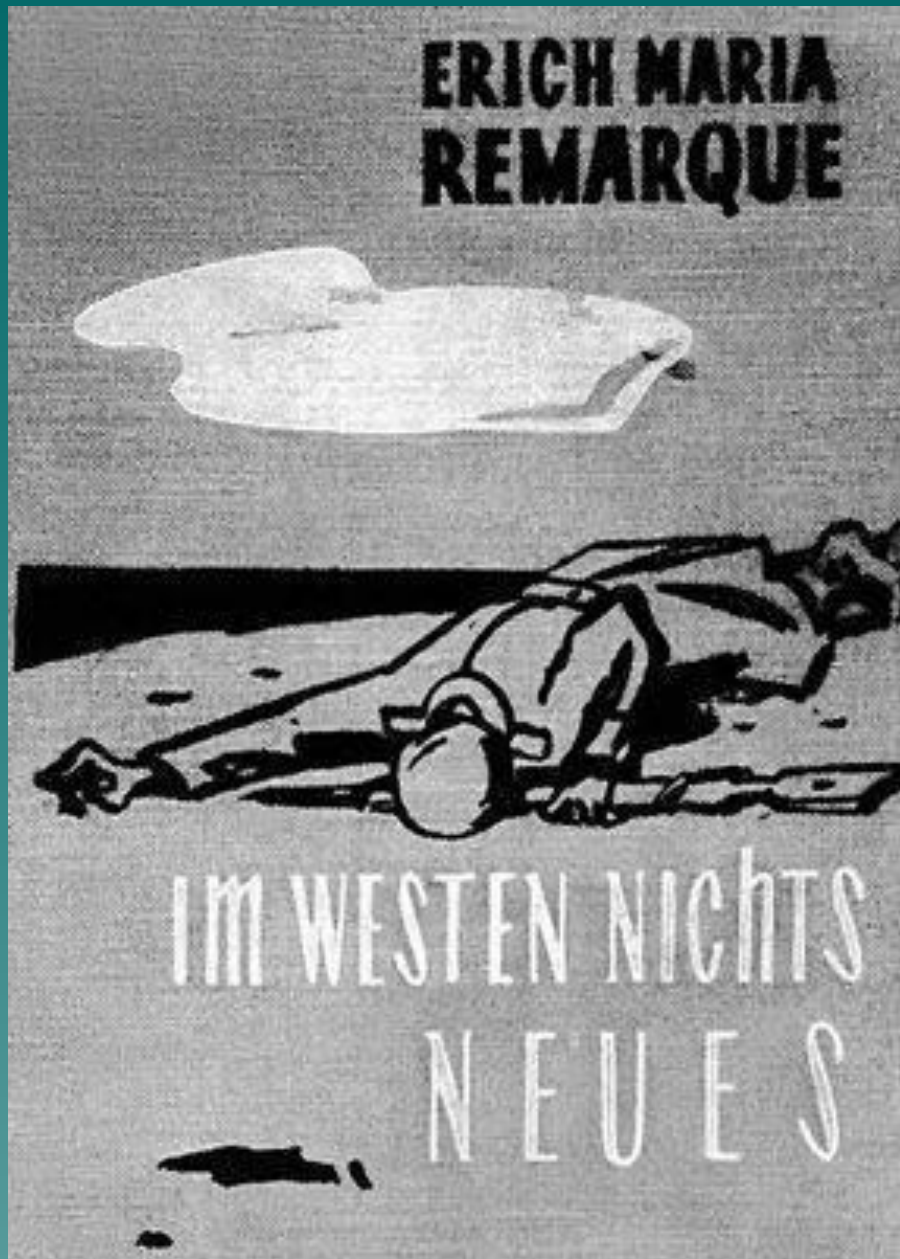
- ◆ **Эрих Мария Ремарк (настоящее имя Эрих Пауль Ремарк) родился 22 июня 1898 года в Оснабрюке, Германия. Он был вторым из пяти детей книжного переплётчика Петера Франца Ремарка (1867—1954) и Анны Марии Ремарк, в девичестве Шталькнехт (1871—1917). В юности Ремарк увлекался творчеством Цвейга, Томаса Манна, Достоевского, Пруста и Гёте.**
- ◆ **В 1904 году поступил в церковную школу, а в 1915 — в католическую учительскую семинарию.**

- ◆ В **1916** году уходит добровольцем в армию, 17 июня направлен на Западный фронт. 31 июля 1917 года был ранен в левую ногу, правую руку и шею и провёл остаток войны в военном госпитале в Германии.
- ◆ После смерти матери в 1918 году в её честь меняет своё второе имя.
- ◆ В период с 1919 сначала работает учителем, а в конце 1920 года сменяет множество профессий, в том числе продавцом надгробных памятников и воскресным органистом в часовне при госпитале для душевнобольных. События, впоследствии лёгшие в основу **«Чёрного обелиска»**.



- ◆ После окончания войны публикует первые рассказы и заметки, работает учителем-стажером и долгое время работает журналистом.
- ◆ В 1921 году начинает работать редактором в журнале **«Echo Continental»**, в это же время, как свидетельствует одно из его писем, берёт псевдоним **Erich Maria Remarque**.

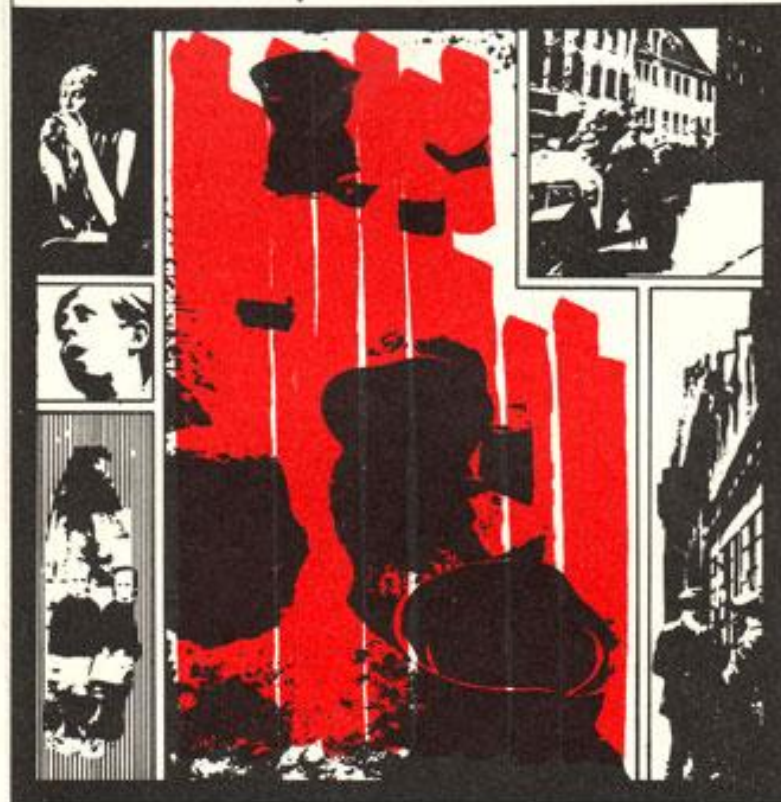
- ◆ В 1923 - вступает в должность главного редактора рекламного издания. Совершает путешествие в Швейцарию, Италию, Турцию и на Балканы.
- ◆ В 1925 году становится редактором берлинской газеты **"Sport im Bild"**



- ◆ В **1929** году в "Vossische Zeitung" выходит газетный вариант романа "**На Западном фронте без перемен**". Следом выходит книга, тираж которой составил **600 000 экз.**

- ◆ Роман сразу был предметом ожесточенных политических дискуссий. Для одних это трезвое, честное описание военного безумия, для других известная антивоенная книга, оскорбление фронтовиков.

Эрих Мария Ремарк



На западном фронте
без перемен

- ◆ Наиболее известное из его произведений – роман **«На западном фронте без перемен»**, описывающее жестокость войны с точки зрения 20-летнего солдата. Затем последовали ещё несколько антивоенных сочинений; простым, эмоциональным языком в них реалистично описывалась война и послевоенный период.
- ◆ За этот роман его в 1931 году номинировали на Нобелевскую премию, но при рассмотрении Нобелевский комитет это предложение отклонил.
- ◆ На основе романа был снят одноимённый фильм, вышедший в 1930 году. Прибыли от фильма и книги позволили заработать Ремарку приличное состояние, заметную часть которого он потратил на покупку полотен Ренуара, Ван Гога, Гогена, Сезанна, Ренуара.

ORIGINALLEKTÜRE
Deutsch

Erich Maria
Remarque

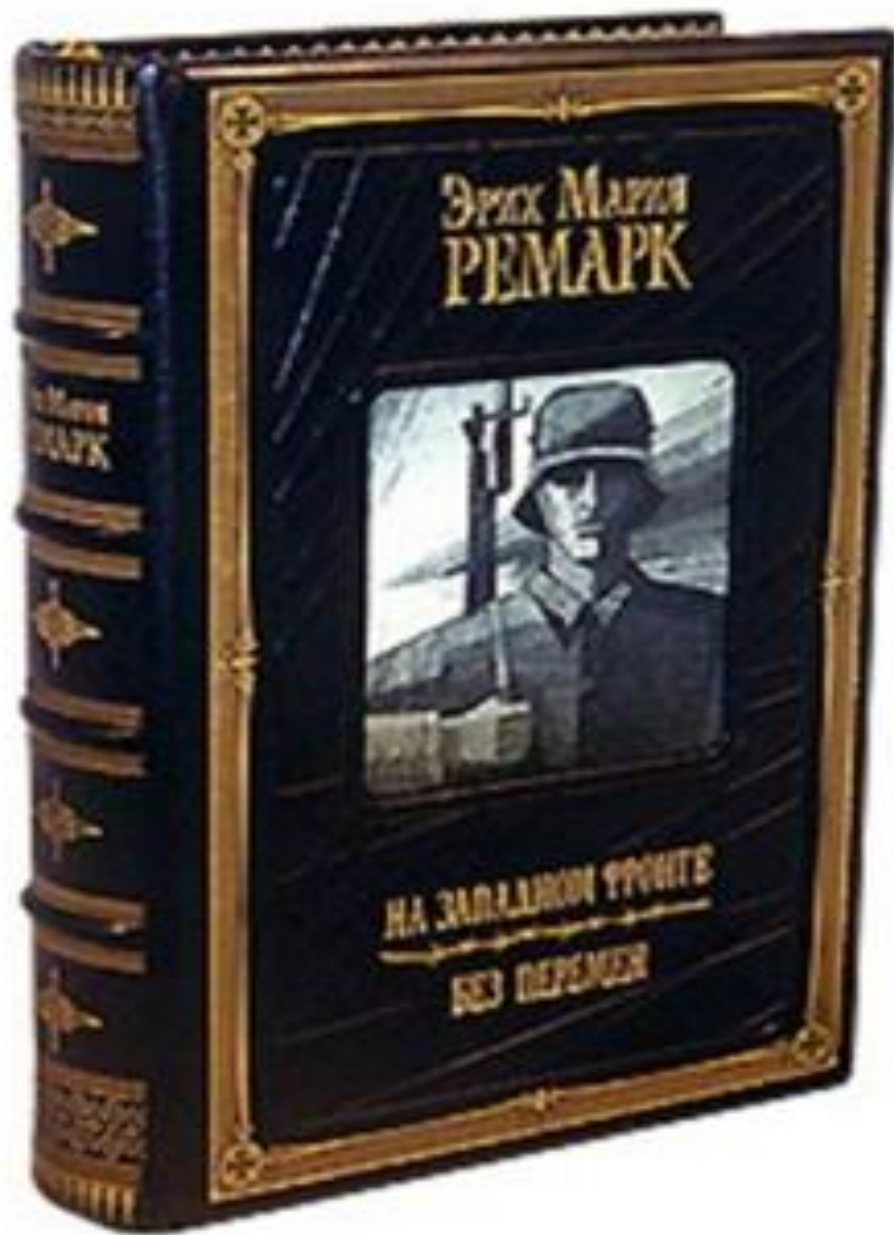


IM WESTEN
NICHTS NEUES

КАРО

- ◆ История о жизни и смерти 19-летнего **Пауля Боймера** и его друзей должна пониматься как обвинение против войны.

- ◆ Разгар первой мировой войны. Германия уже воюет против Франции, России, Англии и Америки.
- ◆ Пауль Боймер, от лица которого ведется повествование, представляет своих однополчан. Здесь собрались школьники, крестьяне, рыбаки, ремесленники разных возрастов. Здесь же его одноклассники.
- ◆ Рота потеряла почти половину состава и в девяти километрах от передовой отдыхает после встречи с английскими орудиями — «мясорубками».



«В сущности самыми умными оказались люди бедные и простые - они с самого первого дня приняли войну как несчастье, тогда как все, кто жил получше совсем потеряли голову от радости, хотя они как раз могли бы куда скорее разобраться, к чему всё это приведёт.»

«Они всё ещё писали статьи и произносили речи, а мы уже видели лазареты и умирающих; они всё ещё твердили, что нет ничего выше, чем служение государству, а мы уже знали, что страх смерти сильнее. От этого никто из нас не стал ни бунтовщиком, ни дезертиром, ни трусом (они ведь так легко бросались этими словами); мы любили родину не меньше, чем они, и ни разу не дрогнули, идя в атаку; но теперь мы кое-что поняли, мы словно вдруг прозрели. И мы увидели, что от их мира ничего не осталось. Мы неожиданно очутились в ужасном одиночестве, и выход из этого одиночества нам предстояло найти самим.»

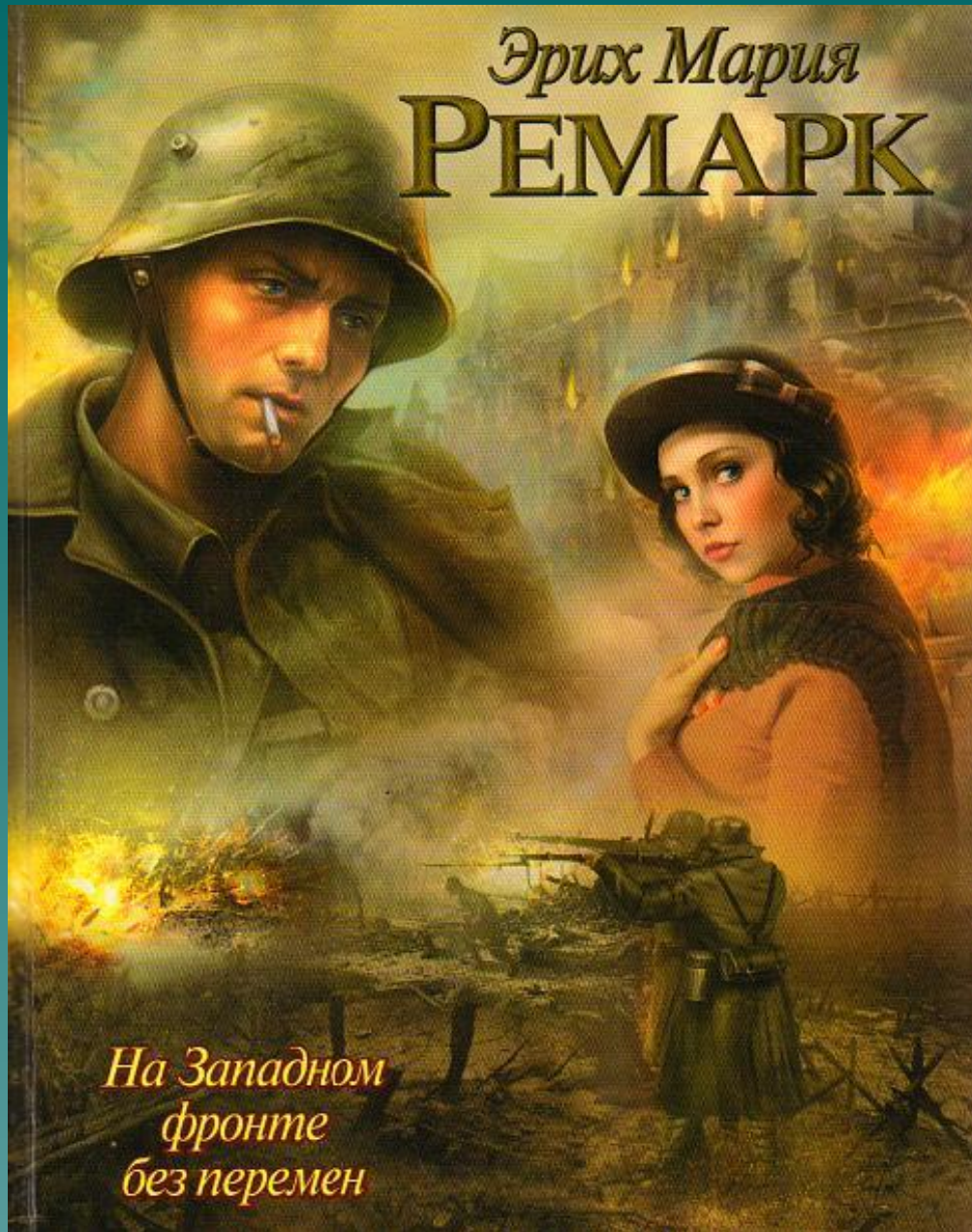


**«Фронт - это
клетка, и тому, кто
в неё попал,
приходится
напрягать нервы,
ждать, что с ним
будет дальше. Мы
сидим за решёткой,
прутья которой -
траектории
снарядов; мы
живём в
напряжённом
ожидании
неведомого. Мы
отданы во власть
случая.»**



**ЭРИХ МАРИЯ РЕМАРК
НА ЗАПАДНОМ
ФРОНТЕ БЕЗ ПЕРЕМЕН
ВРЕМЯ ЖИТЬ
И ВРЕМЯ УМИРАТЬ**

Эрих Мария
РЕМАРК



*На Западном
фронте
без перемен*

«Каждый солдат остаётся в живых лишь благодаря тысяче разных случаев. И каждый солдат верит в случай и полагается на него.»

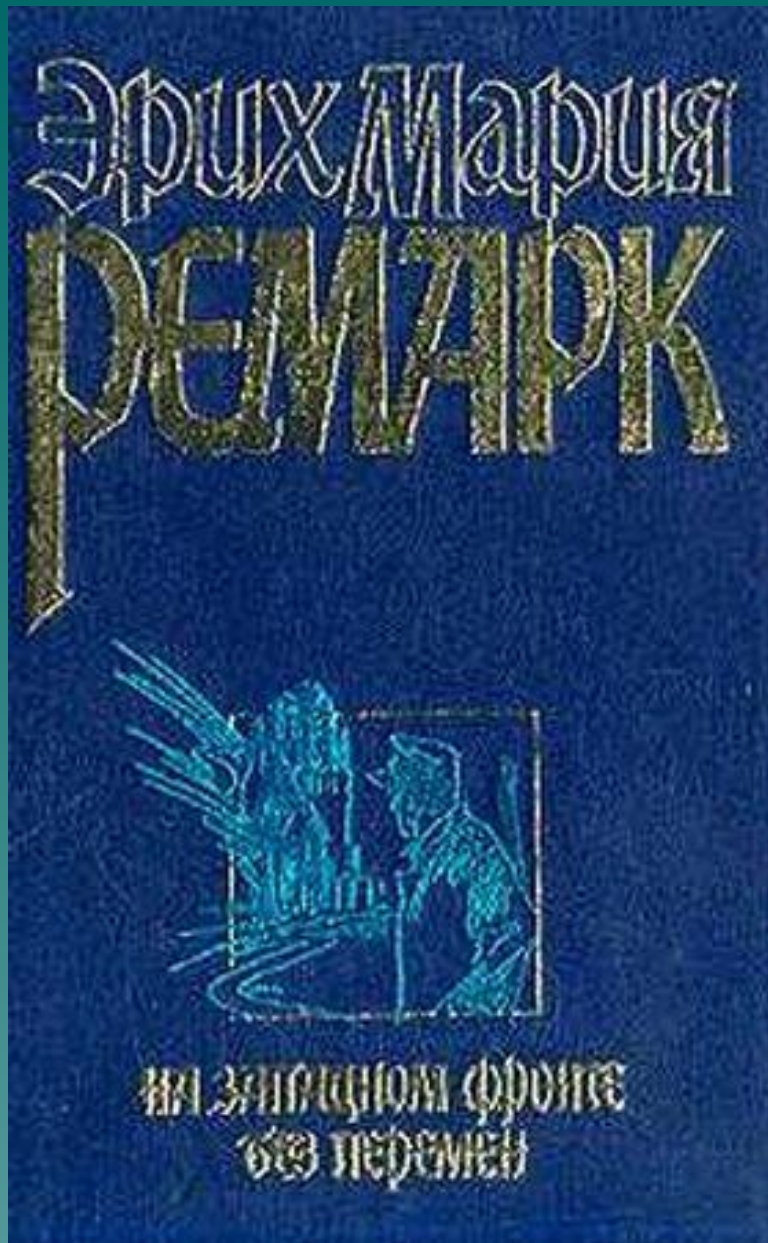
ERICH MARIA REMARQUE

IM WESTEN NICHTS NEUES



**«Мы сидим в
собственной
могиле и ждём
только того,
чтобы нас
засыпало.»**

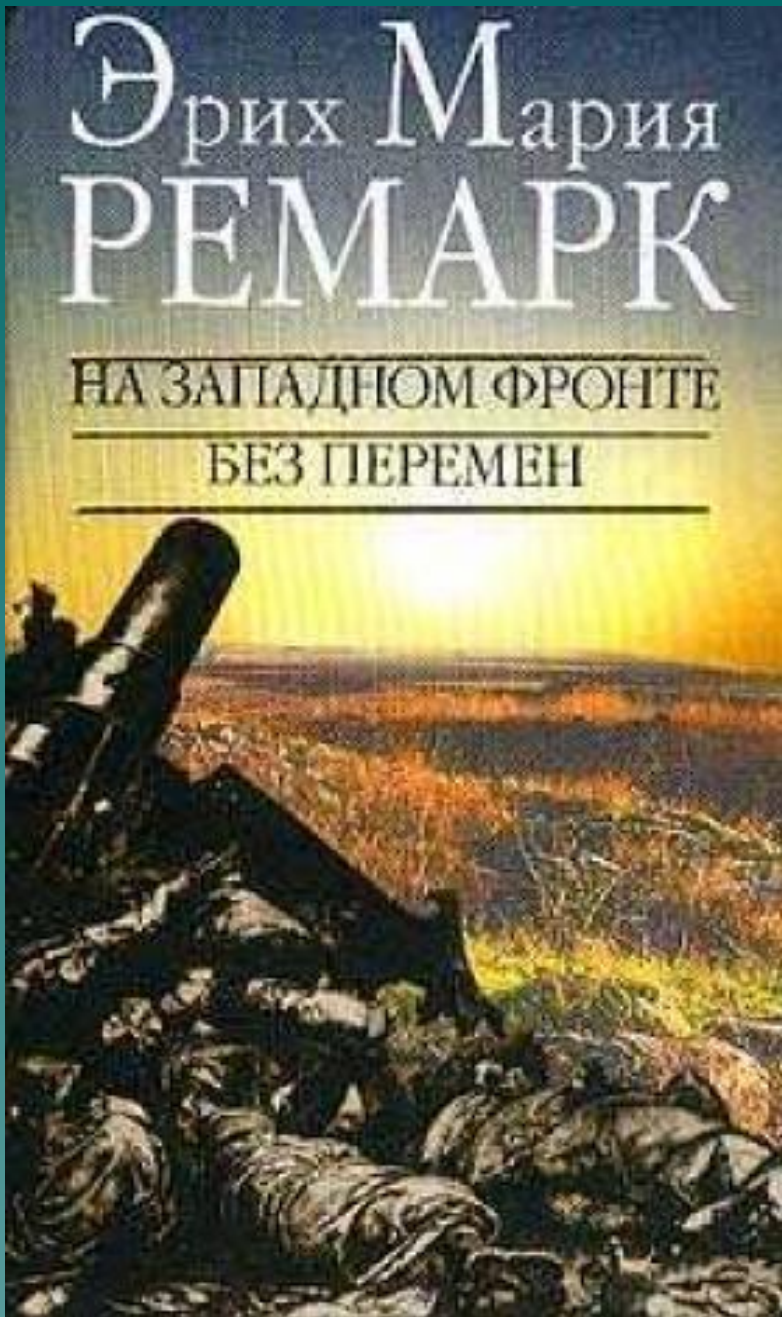
- ◆ Пауль размышляет о поведении солдат на передовой, о том, как они все инстинктивно связаны с землей, в которую хочется вжаться, когда свистят снаряды. Солдату она представляется **«безмолвной, надежной заступницей, стоном и криком он поверяет ей свой страх и свою боль, и она принимает их... в те минуты, когда он припадает к ней, долго и крепко сжимая её в своих объятиях, когда под огнем страх смерти заставляет его глубоко зарыться в нее лицом и всем своим телом, она — его единственный Друг, брат, его мать».**



**«Поестъ досыта
- это также
ценно как иметь
надёжный
блиндаж, вот
почему мы с
такой
жадностью
охотимся за
едой, ведь она
может спасти
нам жизнь.»**



**«Мы беспомощны,
как покинутые
дети и
многоопытны, как
старики, мы стали
чёрствыми, и
жалкими, и
поверхностными.»**



**«Шквальный
огонь.
Заградительный
огонь. Огневые
завесы. Мины.
Танки.
Пулемёты. Всё
это слова, но за
ними стоят все
ужасы, которые
переживает
человечество.»**



«Все ужасы можно пережить, пока ты просто покоряешься своей судьбе, но попробуй поразмышлять о них - и они убьют тебя.»



- ◆ **Ходят слухи, что солдат отправят в Россию, но их шлют в самое пекло, на передовую. Ребята идут в разведку. Ночь, ракеты, стрельба. Пауль заблудился и не знает, в какой стороне их окопы. День Пауль пережидает в воронке — в воде и грязи, — притворившись мертвым. Пистолет он потерял и готовит нож на случай рукопашной. В его воронку сваливается заблудившийся французский солдат. Пауль бросается на него с ножом... С наступлением ночи Пауль возвращается в свои окопы. Он потрясен — **впервые он убил человека, который, в сущности, ему ничего не сделал.****

- ◆ Пауль остается последним из одноклассников, ушедших на войну. Все говорят о скором перемирии.
- ◆ Пауля убили в октябре 1918 г. Тогда было тихо и военные сводки были кратки: **«На Западном фронте без перемен»**.

- ◆ Существует версия, что Эрих Ремарк и Адольф Гитлер неоднократно встречались во время войны (оба служили на одном направлении, хотя и в разных полках) и, возможно, были знакомы. В подтверждение этой версии часто приводится фотография, на которой изображены молодой Гитлер и еще двое мужчин в военной форме, один из которых имеет некоторое сходство с Ремарком. Тем не менее у этой версии нет иных подтверждений. Таким образом, знакомство писателя с Гитлером не доказано.

- ◆ В 1930 году нацисты запретили и сожгли произведения Ремарка.

- ◆ Сожжение книг студенты-нацисты сопровождали речёвкой:

«Нет — писакам, предающим героев мировой войны. Да здравствует воспитание молодёжи в духе подлинного историзма! Я предаю огню сочинения Эриха Марии Ремарка».

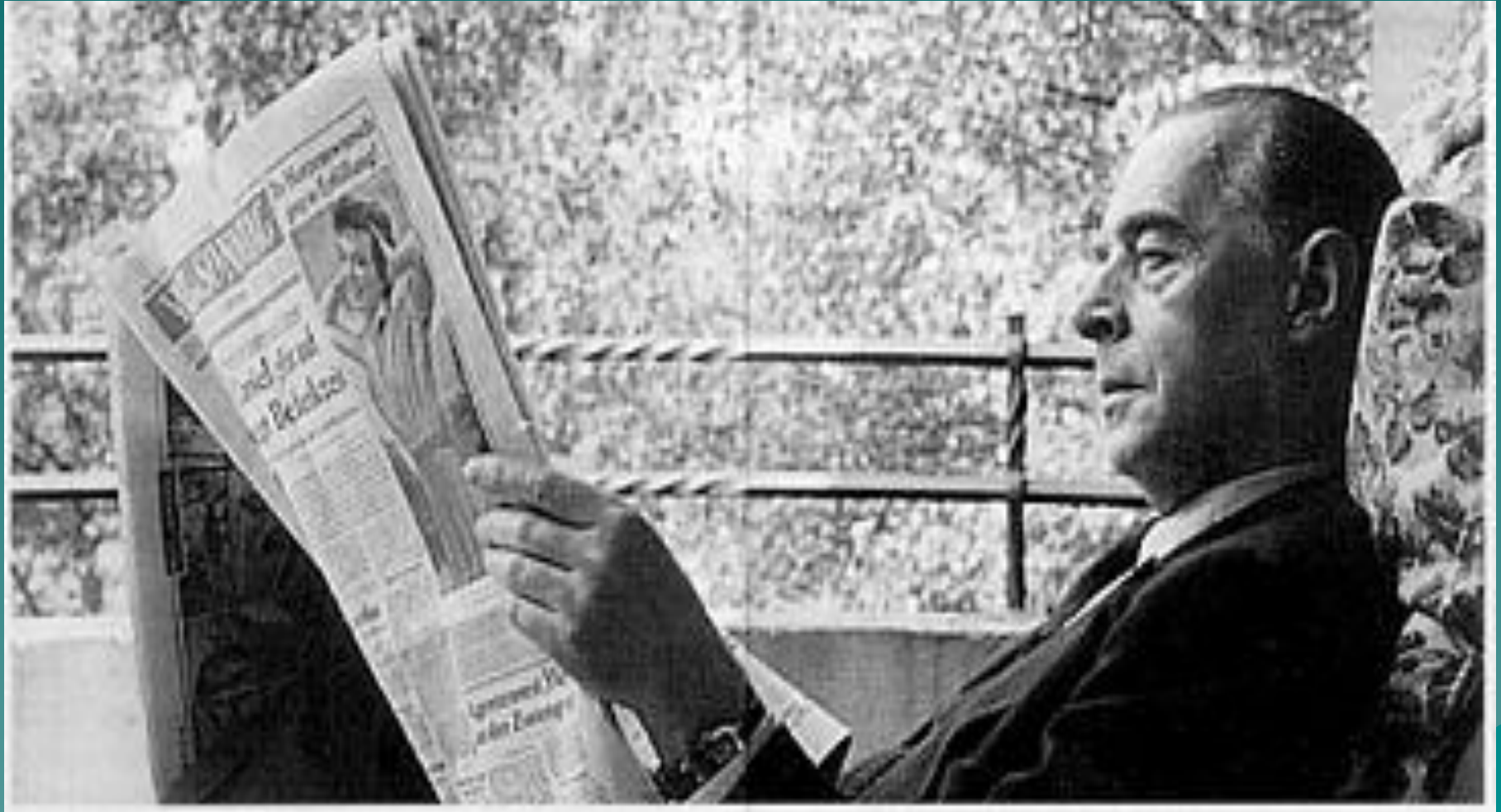


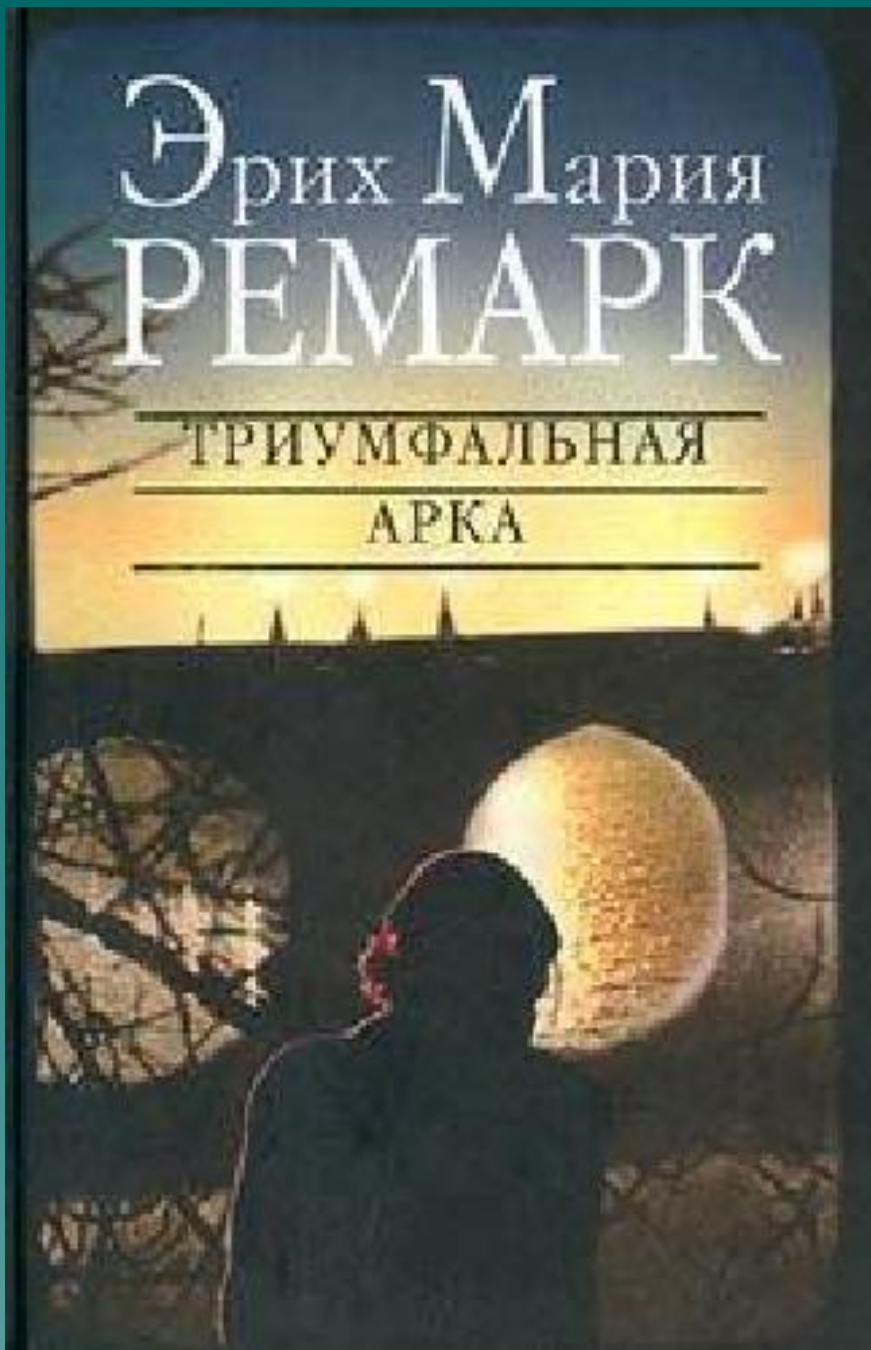
- ◆ Существует легенда о том, что нацисты объявили, что Ремарк якобы является потомком французских евреев и его настоящая фамилия Крамер (слово Ремарк, записанное наоборот) Этот «факт» до сих пор приводится в некоторых биографиях, несмотря на полное отсутствие каких-либо подтверждающих его свидетельств. Согласно данным, полученным из музея писателя в Оснабрюке, немецкое происхождение и католическое вероисповедание Ремарка не вызывали никогда сомнений. Пропагандистская кампания против Ремарка основывалась на изменении им правописания своей фамилии с Remark на Remarque. Этот факт использовался для утверждений, что человек, меняющий немецкое правописание на французское, не может являться настоящим немцем.

- ◆ В 1929 году Ремарк покидает Германию, и с 1931 живёт в Швейцарии



- ◆ В 1939 году писатель переселяется в Нью-Йорк, где он принимает американское гражданство.





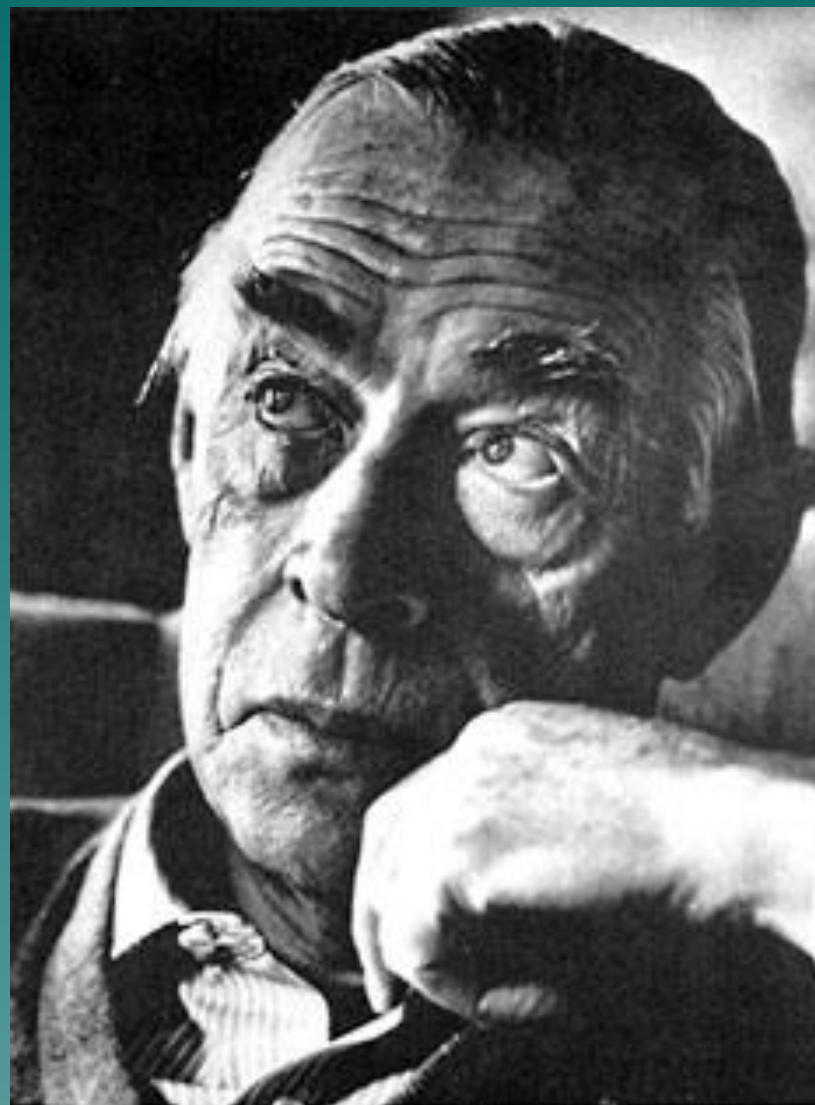
- ◆ В США публикует роман **"Триумфальная арка"**, который достиг мирового успеха.
- ◆
- ◆ Главный герой романа - эмигрант, живущий в Париже в 1938-39 годы. Немецкий врач, бежавший из заключения, случайно встречается на бульваре своего мучителя из концлагеря и убивает его.



- ◆ В последующих романах Ремарка преобладает тема второй мировой войны.

- ◆ Его старшая сестра Элфрида Шольц, оставшаяся в Германии, была арестована за антивоенные и антигитлеровские высказывания в 1943 году. На суде она была признана виновной и 16 декабря была казнена (гильотинирована). Существуют свидетельства, что судья ей объявил: «Ваш брат, к несчастью, скрылся от нас, но вам не уйти».
- ◆ Ей Ремарк посвятил свой роман **«Искра жизни»**, вышедший в 1952 году. 25 лет спустя её именем назвали улицу в её родном городе Оснабрюке.

- ◆ **1948 -
возвращение в
Швейцарию.**
- ◆ **Умер Ремарк 25
сентября 1970
года в возрасте
72-х лет в
городе Локарно,
и похоронен на
швейцарском
кладбище Ронко
в кантоне
Тичино.**



Э. М. Р Е М А Р К

На Западном
фронте
без перемен



6/VIII-43,

Уважаемый г-н. директор!

50

Обращаемся к Вам с красноармейской просьбой, не можете ли нам выслать для протеста или для указания где можно достать книгу Ремарка (Э.М.?) „На западном фронте без перемен“. Она нам очень нужна для протеста, на неделю-полторы, после чего будет возвращена. Кроме этой книги у этого же автора была выпущена камерен еще книга на тему о войне 1914г., сообщите-какая. Наш адрес: Полевая пгта 09513-В. Красноармейцы С. П. Мирман
 Посылайте книгу на имя С. П. Мирман | И. М. Меркулов.



- ◆ **Эрих Мария Ремарк – воинствующий пацифист**

- ◆ **Пацифист** и (*·редк.*) пасифист, пацифиста, *·муж.* (полит.). Сторонник пацифизма, человек пацифистских взглядов.
- ◆ **Пацифизм** (от лат. *pacificus* — миротворческий, от *paх* — мир и *facio* — делаю), антивоенное движение, участники которого главным средством предотвращения войн считают осуждение их аморального характера. Пацифисты осуждают всякую войну, отрицая правомерность справедливых освободительных войн.
- ◆ Первые пацифистские организации возникли в Великобритании и США после наполеоновских войн. К концу 80-х — началу 90-х гг. 19 в. пацифистское движение получило широкое распространение. Международные конгрессы пацифистов неоднократно выступали с предложениями запретить войны, осуществить всеобщее разоружение, а споры, возникающие между государствами, разрешать в международных третейских судах.

**"Всё на свете
содержит в себе свою
противоположность;
ничто не может существовать
без своей противоположности,
как свет без тени, как правда без лжи,
как иллюзия без реальности, -
все эти понятия
не только связаны друг с другом,
но и неотделимы друг от друга"**

Эрих Мария Ремарк